

It-traduzzjoni ta' din il-paġna giet iġġenerata minn traduzzjoni awtomatika [\[Link\]](#).

It-traduzzjonijiet awtomatiċi jista' jkun fihom żbalji li potenzjalment inaqqsu ċ-ċarezza u l-preċiżjoni; l-Ombudsman ma jaċċetta l-ebda responsabbiltà għal kwalunkwe diskrepanza. Għall-aktar informazzjoni affidabbli u ċertezza legali, jekk jogħġbok irreferi għall-verżjoni tas-sors fuq Inġliż annessa hawn fuq. Għal aktar informazzjoni, jekk jogħġbok ikkonsulta l-politika tagħna dwar il-lingwa u t-traduzzjoni [\[Link\]](#).

Deċiżjoni fil-każ 2142/2018/EWM dwar ir-rifjut tal-Kummissjoni Ewropea li tagħti aċċess għall-pożizzjonijiet tal-Istati Membri dwar dokument ta' gwida dwar il-valutazzjoni tar-riskju tal-pestiċidi fuq in-naħal

Deċiżjoni

Każ 2142/2018/EWM - Miftuħa fil- 18/12/2018 - Rakkomandazzjoni dwar 10/05/2019 - Deċiżjoni fil- 03/12/2019 - Instituzzjoni konċernata Il-Kummissjoni Ewropea (Amministrazzjoni ħażina misjuba) |

Il-limentatur, NGO ambjentali, għamel talba għal aċċess pubbliku għal dokumenti li fihom il-pożizzjonijiet meħuda mill-Istati Membri f'kumitat li jittratta l-valutazzjoni tar-riskju ta' kif il-pestiċidi jaffettwaw in-naħal. Il-Kummissjoni rrifjutat l-aċċess għad-dokumenti. Huwa argumenta li r-regoli ta' proċedura tiegħu jirrikjedu li l-pożizzjonijiet ta' Stati Membri individwali ma jiġux żvelati u li l-iżvelar pubbliku tal-pożizzjonijiet tal-Istati Membri jipprevjeni lill-Istati Membri milli jesprimu l-fehmiet tagħhom b'mod sinċier.

L-Ombudsman staqsa dwar il-kwistjoni u sab li l-Kummissjoni kienet żbaljata meta rrifjutat l-aċċess għad-dokumenti. Hija qieset li d-dokumenti għandhom jibbenefikaw mill-aċċess pubbliku usa' mogħti għal "dokumenti legiżlattivi". Barra minn hekk, hija qieset li kien meħtieġ aċċess pubbliku usa' peress li d-dokumenti fihom informazzjoni ambjentali. Għalhekk hija rakkomandat li l-Kummissjoni tiżvela d-dokumenti.

Il-Kummissjoni għażlet li ma ssegwix ir-rakkomandazzjoni tal-Ombudsman. Dan huwa diżappuntanti. It-teħid ta' deċiżjonijiet trasparenti dwar proċeduri li huma ta' interess ġenerali u ta' applikazzjoni huwa l-pedament tad-demokrazija. Dan huwa aktar u aktar importanti meta t-teħid tad-deċiżjonijiet ikun relatat mal-protezzjoni tal-ambjent.

L-Ombudsman jikkonferma li r-rifjut kontinwu tal-Kummissjoni li tagħti lill-limentatur aċċess għad-dokumenti mitluba jikkostitwixxi amministrazzjoni ħażina.



Il-fatti li wasslu għall-ilment

1. Kien hemm tħassib pubbliku mifrux dwar l-effetti possibbli tal-pestiċidi fuq il-popolazzjonijiet tan-naħal. L-ilment, minn NGO ambjentali, jikkonċerna t-trasparenza tal-pożizzjonijiet meħuda mill-Istati Membri fil-proċess tal-adozzjoni ta' dokument ta' gwida dwar il-valutazzjoni tar-riskju dwar kif il-pestiċidi jaffettwaw in-naħal [1] (minn hawn 'il quddiem il-"gwida dwar in-naħal") [2] .
2. Wara talba mill-Kummissjoni Ewropea, l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (EFSA) ħarġet l-ewwel verżjoni tal-gwida proposta dwar in-naħal fl-2013. L-EFSA rrevediet l-abbozz ta' gwida fl-2014.
3. F'konformità mal-liġi applikabbli tal-UE [3] , id-dokumenti ta' gwida mhejjija mill-EFSA huma adottati mill-Kummissjoni, filwaqt li jitqies il-parir tal-Istati Membri [4] . Ir-rappreżentanti tal-Istati Membri jiltaqgħu u jagħtu l-opinjoni tagħhom dwar id-dokumenti ta' gwida fl-ambitu tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf, l-hekk imsejjaħ kumitat " *komitologija* " [5] . Il-kumitat huwa ppresedut mill-Kummissjoni, li żżomm kopji tad-dokumenti sottomessi lill-Kumitat u prodotti minnu.
4. Minħabba n-nuqqas ta' qbil fost l-Istati Membri fil-Kumitat Permanenti, l-adozzjoni tal-gwida dwar in-naħal mill-Kummissjoni giet posposta mill-2013.
5. F'Settembru 2018, l-ilmentatur, l-organizzazzjoni Franċiża mingħajr skop ta' qligħ POLLINIS, talab lill-Kummissjoni aċċess pubbliku għall- "*korrispondenza kollha (inklużi l-emails), l-aġendi, il-minuti tal-laqgħat u kwalunkwe rapport ieħor ta' tali laqgħat bejn uffiċjali/rappreżentanti/Kummissarju/membri tal-kabina tad-DĠ SANTE u l-membri tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf, rigward id-Dokument ta' Gwida tal-EFSA dwar il-valutazzjoni tar-riskju tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti fuq in-naħal (Apis mellifera, Bombus spp. u n-naħal solitari* " fil-perjodu bejn Lulju 2013 u Settembru 2018.
6. Il-Kummissjoni wieġbet għat-talba tal-ilmentatur fit-13 ta' Novembru 2018. Hija identifikat 16-il dokument bħala li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tat-talba. Is-16-il dokument kollha huma skambji bl-email bejn il-Kummissjoni u l-Istati Membri rigward il-pożizzjonijiet tagħhom dwar l-abbozz ta' gwida dwar in-naħal.
7. Il-Kummissjoni rrifjutat li tagħti aċċess għad-dokumenti bl-argument li l-iżvelar tagħhom idgħajjef il-proċess tat-teħid tad-deċiżjonijiet [6] fi ħdan il-Kumitat Permanenti.
8. B'appoġġ għar-rifjut tagħha, il-Kummissjoni nnotat li r-Regoli ta' Proċedura Standard għall-Kumitati Permanenti ("Regoli ta' Proċedura Standard għall-Kumitati") jeskludu b'mod esplicitu li l-pożizzjonijiet tal-Istati Membri individwali jiġu żvelati [7] . Il-Kummissjoni argumentat ukoll li, fil-kamp ta' applikazzjoni tal-Kumitati Permanenti, il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom ikunu " *ħielsa minn pressjoni esterna* " u li "l- *iżvelar ulliku tar-referenzi għal Stati*



Membri individwali jipprevjeni lill-Istati Membri milli jesprimu l-fehmiet tagħhom b'mod sinċier”.

9. FI-14 ta' Novembru 2018, l-ilmentatur talab lill-Kummissjoni tirrevedi d-deċiżjoni tagħha. Huwa argumenta li kien hemm interess pubbliku prevalenti fl-iżvelar, peress li ċ-ċittadini jeħtieġ li jkunu jafu għaliex il-gwida dwar in-naħal, ripetutament, ma gietx approvata fil-Kumitat Permanenti. Hija argumentat li dan kien ta' ħsara għas-sopravivenza tan-naħal.

10. Fit-3 ta' Diċembru 2018, il-Kummissjoni kkonfermat il-konklużjonijiet tad-deċiżjoni inizjali tagħha. Mhux sodisfatt bit-tweġiba tal-Kummissjoni, l-ilmentatur irrikorra għand l-Ombudsman fit-12 ta' Diċembru 2018.

Ir-rakkomandazzjoni tal-Ombudsman

11. Fir-rakkomandazzjoni tagħha [8], l-Ombudsman qieset li d-dokumenti inkwistjoni għandhom, fid-dawl tal-kuntest li fih tfasslu, u fid-dawl tal-għan tagħhom, jibbenefikaw mill-aċċess usa' mogħti għad-“*dokumenti leġiżlattivi*” skont il-liġi tal-UE dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti. Aċċess usa' għal dawn id-dokumenti huwa kruċjali biex jiġi żgurat li ċ-ċittadini tal-UE jkunu jistgħu jeżerċitaw id-dritt tagħhom ibbażat fuq it-trattat li jipparteċipaw fil-ħajja demokratika tal-Unjoni. L-Ombudsman ikkunsidra wkoll li d-dokumenti inkwistjoni fihom informazzjoni ambjentali, kif definit fir-Regolament ta' Aarhus. Għal din ir-raġuni wkoll, għandu jingħata aċċess usa'.

12. L-Ombudsman ikkonkluda li l-eċċezzjoni invokata mill-Kummissjoni talli rrifjutat li tagħti aċċess pubbliku għall-emails li fihom il-pożizzjonijiet tar-rappreżentanti tal-Istati Membri għandha tiġi applikata b'mod aktar restrittiv.

13. L-Ombudsman ma kkunsidrax l-argument tal-Kummissjoni li l-iżvelar tal-emails li fihom il-pożizzjonijiet tal-Istati Membri jmur kontra r-Regoli ta' Proċedura Standard għall-Kumitati [9] bħala deċiżiv. Hija taċċetta li dawn ir-regoli jiddikjaraw li l-pożizzjonijiet tal-Istati Membri individwali m'għandhomx jiġu żvelati. Madankollu, ir-Regoli ta' Proċedura jirriflettu sempliċement għażla magħmula mill-Kummissjoni dwar kif torganizza l-ħidma tal-Kumitati. Hija tista' tagħmel li tbiddel dawn ir-regoli ta' proċedura fi kwalunkwe ħin. Il-Kummissjoni setgħet biss tagħmel argument konvinċenti li hija “marbuta” li ma tirrilaxxax il-pożizzjonijiet tal-Istati Membri jekk ir-regola kienet inkluża fil-leġiżlazzjoni tal-UE. F'dan ir-rigward, l-Ombudsman innota li l-iżvelar tal-pożizzjonijiet tal-Istati Membri mhuwiex ipprobit mil-leġiżlazzjoni applikabbli tal-UE, jiġifieri r-Regolament dwar il-Komitologija.

14. Essenzjalment, il-pożizzjoni tal-Kummissjoni hija li hija ma tistax tiżvela d-dokumenti minħabba li għażlet li tistabbilixxi, permezz tar-Regoli tal-Proċedura, sistema ta' nuqqas ta' żvelar. Dan huwa argument ċirkolari li jissodisfa lilu nnifsu. Min-naħa l-oħra, ir-regoli dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti jinsabu f'leġiżlazzjoni speċifika, jiġifieri r-Regolament 1049/2001 u, għal informazzjoni ambjentali, ir-Regolament 1367/2006.

15. L-Ombudsman sab ukoll li l-Kummissjoni ma wrietx kif ir-rappreżentanti tal-Istati Membri se jkunu soġġetti għal pressjoni esterna fil-każ ta' żvelar tad-dokumenti. Lanqas ma wriet kif, jekk tiġi imposta xi pressjoni, il-kapaċità tal-Istati Membri li jaġixxu b'mod kompletament indipendenti tkun affettwata. L-Ombudsman jinnota li hawnhekk qed nirreferu mhux għall-individwi, iżda



għall-Istati Membri, li l-gvernijiet eletti tagħhom huma użati sew biex jittrattaw kwistjonijiet li huma soġġetti għal dibattitu pubbliku serju u vibranti.

16. L-Ombudsman ma jaqbilx li l-iżvelar tad-dokumenti jaffettwa serjament, itawwal jew jikkomplica t-tweġiq xieraq tat-teħid tad-deċiżjonijiet [10] .

17. Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, l-Ombudsman sab li r-rifjut tal-Kummissjoni li tagħti aċċess pubbliku għall-pożizzjonijiet tal-Istati Membri dwar l-abbozz ta' gwida dwar in-naħal kien jikkostitwixxi amministrazzjoni ħażina. Għalhekk hija għamlet ir-rakkomandazzjoni li ġejja (skont l-Artikolu 3(6) tal-Istatut tal-Ombudsman Ewropew):

“ Il-Kummissjoni għandha tagħti aċċess pubbliku għad-dokumenti mitluba, filwaqt li turi l-pożizzjonijiet tal-Istati Membri dwar l-abbozz ta' gwida dwar in-naħal, f'konformità mal-prinċipji spjegati hawn fuq .”

18. Fit-tweġiba tagħha għar-rakkomandazzjoni tal-Ombudsman, b'referenza kemm għall-Artikolu 13 tar-Regoli ta' Proċedura Standard għall-Kumitati kif ukoll għar-Regolament dwar il-Komitoloġija, il-Kummissjoni tenniet l-argument tagħha li r-regoli applikabbli għall-proċeduri tal-komitoloġija jippreservaw il-kunfidenzjalità tal-pożizzjonijiet individwali tal-Istati Membri. Il-Kummissjoni kkonkludiet li għalhekk mhijiex f'pożizzjoni li tiżvela l-pożizzjonijiet tal-Istati Membri dwar l-abbozz ta' gwida dwar in-naħal.

19. Il-Kummissjoni spjegat li għamlet proposti biex temenda r-Regolament dwar il-Komitoloġija biex tkompli żżid it-trasparenza u r-responsabbiltà, b'mod partikolari billi tippubblika l-voti tar-rappreżentanti tal-Istati Membri fil-Kumitat tal-Appell. Huwa nnota wkoll li se jkompli jirrifletti dwar kif jiżgura aktar trasparenza fil-proċeduri tal-komitoloġija, filwaqt li jżomm f'moħħu d-differenzi bejn il-proċess legiżlattiv tat-teħid tad-deċiżjonijiet u l-proċess tat-teħid tad-deċiżjonijiet li għandhom x'jaqsmu mal-adozzjoni ta' atti mhux legiżlattivi.

20. L-ilmentatur ikkummenta dwar it-tweġiba tal-Kummissjoni, u qal li “ *jiddeplora li l-Kummissjoni ddeċidiet li tinjora r-rakkomandazzjoni tal-Ombudsman .*”

21. L-ilmentatur enfazizza l-fatt li r-regoli ta' kunfidenzjalità fir-Regoli ta' Proċedura Standard mhumix imsemmija fir-Regolament dwar il-Komitoloġija. Huwa qal li, jekk il-Kummissjoni tqis li d-dispożizzjonijiet dwar il-kunfidenzjalità fir-Regoli ta' Proċedura huma konformi mar-Regolament dwar il-Komitoloġija, dan “ *jikkostitwixxi theddida ċara għad-dritt taċ-ċittadini li jkollhom aċċess għad-dokumenti*” skont ir-Regolament 1049/2001. L-ilmentatur qal li jiddispaċih li l-Kummissjoni ma indirizzatx din il-kwistjoni kruċjali fit-tweġiba tagħha għar-rakkomandazzjoni tal-Ombudsman.

22. L-ilmentatur enfazizza wkoll li l-adozzjoni tal-gwida dwar in-naħal hija ta' importanza kbira għall-protezzjoni tan-naħal fl-UE. Hija qalet li, f'kuntest fejn il-pollinaturi għaddejjin minn tnaqqis drammatiku, it-trasparenza rigward il-pożizzjonijiet tal-Istati Membri tippermetti liċ-ċittadini jifhmu għaliex l-abbozz ta' gwida tal-EFSA dwar in-naħal ġie diskuss mill-inqas 26 darba fil-Kumitat Permanenti mill-2013 mingħajr ma ntlahaq l-ebda ftehim. Il-preservazzjoni tal-bijodiversità



m'għandha qatt tiġi kompromessa minn dispożizzjonijiet ta' kunfidenzjalità. Huwa qal li l-pożizzjoni tal-Kummissjoni toħloq sitwazzjoni fejn l-Istati Membri mhumiex responsabbli lejn iċ-ċittadini tagħhom u dan jikkostitwixxi theddida għall-proċess demokratiku.

Il-valutazzjoni tal-Ombudsman wara r-rakkomandazzjoni

23. L-Ombudsman hija diżappuntata bit-tweġiba tal-Kummissjoni għar-rakkomandazzjoni tagħha. Il-Kummissjoni ma indirizzatx l-argumenti stabbiliti fir-rakkomandazzjoni, b'mod partikolari dwar il-fehma tal-Ombudsman li l-iżvelar tal-pożizzjonijiet tal-Istati Membri dwar l-abbozz ta' gwida dwar in-naħal ma jmurx kontra r-Regolament dwar il-Komitoloġija.

24. L-Ombudsman issostni l-fehma tagħha li l-Kummissjoni zbaljat meta rrifjutat l-iżvelar pubbliku għad-dokumenti mitluba li fihom il-pożizzjonijiet tal-Istati Membri dwar l-abbozz ta' gwida dwar in-naħal.

25. Skont it-Trattati tal-UE, kull ċittadin għandu *"id-dritt li jipparteċipa fil-ħajja demokratika tal-Unjoni"* [11]. Għalhekk, id-deċiżjonijiet tal-UE għandhom jittieħdu *"b'mod kemm jista' jkun miftuħ u qrib iċ-ċittadin"* [12].

26. L-iżgurar li iċ-ċittadini jkunu jistgħu jsegu l-progress ta' kif jiġu adottati r-regoli huwa l-pedament tad-demokrazija tal-UE. Il-possibbiltà li iċ-ċittadini jiskrutinizzaw u jsiru konxji tal-informazzjoni kollha li tiffirma l-baži għal "azzjoni leġiżlattiva tal-UE", mifhuma b'mod wiesa', hija prekondizzjoni għall-eżerċizzju effettiv tad-drittijiet demokratiċi tagħhom. L-Ombudsman jifhem li d-deċiżjonijiet adottati fil-komitoloġija, li għandhom impatt fuq kif tinftehem u tiġi applikata l-leġiżlazzjoni, jaqgħu taħt din id-definizzjoni wiesgħa ta' azzjoni leġiżlattiva tal-UE.

27. L-importanza tad-dritt ta' parteċipazzjoni fil-ħajja demokratika tal-UE tmur lil hinn minn mistoqsijiet dwar x'jikkostitwixxi att leġiżlattiv u jekk atti delegati adottati fil-qafas tar-Regolament dwar il-Komitoloġija jistgħux jitqiesu li jaqgħu f'din il-kategorija. In-natura demokratika tal-Unjoni Ewropea teħtieġ li fil-prinċipju iċ-ċittadini jkunu jistgħu jiskrutinizzaw l-azzjonijiet kollha meħuda mill-UE li jkollhom impatt fuqhom.

28. Kif stabbilit fir-rakkomandazzjoni tal-Ombudsman, id-dokumenti mitluba fihom informazzjoni dwar miżura li x'aktarx taffettwa d-diversità bijoloġika. Għalhekk, il-kontenut jikkwalifika b'mod ċar bħala informazzjoni ambjentali. L-azzjoni ta' politika tal-UE li għandha impatt fuq l-ambjent taffettwa lil kull ċittadin u resident tal-UE. Dan ġie rikonoxxut fir-Regolament ta' Aarhus.

29. In-naħal u pollinaturi oħra huma ta' importanza kritika għall-ambjent, billi jsostnu l-bijodiversità billi jipprovdu d-dakkir essenzjali għal firxa wiesgħa ta' uċuħ tar-raba' u pjanti selvaġġi. Fid-dawl tal-valur ekoloġiku u ekonomiku importanti tan-naħal, hemm bżonn li jiġu mmonitorjati u miżmuma stokkijiet tan-naħal b'saħħithom, mhux biss lokalment jew nazzjonalment, iżda globalment. Matul l-aħħar 10 sa 15-il sena, dawk li jrabbu n-naħal kienu qed jirrappurtaw dgħufija mhux tas-soltu fin-numri tan-naħal u telf ta' kolonji. Id-dokumenti mitluba fihom il-pożizzjonijiet tal-Istati Membri dwar abbozz ta' miżura li għandha l-għan li tipprovdi gwida lill-industrija u lill-Istati Membri dwar l-implimentazzjoni tal-leġiżlazzjoni tal-UE dwar il-pestiċidi. Dan jikkonċerna r-riskji li l-pestiċidi jimponu għan-naħal. L-abbozz ta' gwida dwar in-naħal huwa għalhekk rilevanti għall-protezzjoni tan-naħal fl-UE. Dan id-dokument ta'



gwida għe diskuss ħafna drabi fil-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Animali, l-Ikel u l-Għalf minn meta nħareġ mill-EFSA. Madankollu, minħabba n-nuqqas ta' qbil fost l-Istati Membri fil-kumitat, l-adozzjoni tal-gwida dwar in-naħal iddewmet mill-2013.

30. L-iżvelar pubbliku tad-dokumenti mitluba jippermetti liċ-ċittadini tal-UE, bħall-ilmentatur, li jiskrutinizzaw ir-raġunijiet imressqa mill-Istati Membri favur u kontra l-adozzjoni tal-gwida u, jekk ikun mixtieq, jippruvaw jinfluwenzaw proċess ta' teħid ta' deċiżjonijiet li jkun għaddej. Il-fehim ta' liema pożizzjonijiet għandhom ir-rappreżentanti differenti tal-Istati Membri huwa vitali f'sistema demokratika li hija responsabbli lejn iċ-ċittadini tagħha.

31. It-tweġiba tal-Kummissjoni għar-rakkomandazzjoni tal-Ombudsman hija bbażata fuq il-premessa li r-regoli magħmula skont ir-Regolament dwar il-Komitoloġija nnifsu jippreservaw il-kunfidenzjalità tal-pożizzjonijiet individwali tal-Istati Membri. Madankollu, ma hemm l-ebda dispożizzjoni fir-Regolament dwar il-Komitoloġija li tgħid li r-rekords sommarji ma għandux ikun fihom il-pożizzjonijiet individwali espressi mir-rappreżentanti tal-Istati Membri fl-ambitu tal-proċedimenti tal-kumitat. Lanqas ma hemm dispożizzjoni oħra fir-Regolament dwar il-Komitoloġija, li timponi rekwiżiti ta' kunfidenzjalità fuq il-proċedimenti tal-kumitati.

32. Dan ifisser li d-dispożizzjonijiet ta' kunfidenzjalità fir-regoli ta' proċedura tal-komitoloġija, inkluż l-Artikolu 10(2) (li jiddikjara li r-rekords sommarji tal-laqqgħat m'għandhomx isemmu l-pożizzjoni individwali tal-membri fid-diskussjoni tal-kumitat) u l-Artikolu 13(2) (li jiddikjara li d-diskussjonijiet tal-kumitat għandhom ikunu kunfidenzjali), mhumex huma stess stabbiliti fir-Regolament dwar il-Komitoloġija.

33. L-Ombudsman jilqa' l-impenn tal-Kummissjoni fit-tweġiba tagħha li żżid it-trasparenza u r-responsabbiltà tal-proċeduri tal-komitoloġija. Fil-fehma tagħha, l-osservanza tar-rakkomandazzjoni tagħha f'dan il-każ tkun pass importanti lejn it-twettiq ta' dak l-impenn. Dan jagħti liċ-ċittadini tal-UE aktar fiduċja u fiduċja fit-twettiq ta' dak l-impenn min-naħa tal-Kummissjoni. Ma hija meħtieġa l-ebda emenda għar-Regolament dwar il-Komitoloġija. Fil-fatt, il-Premessa 19 u l-Artikolu 9(2) ta' dak ir-Regolament jagħmluha ċara li l-aċċess pubbliku għall-informazzjoni dwar il-proċedimenti tal-kumitati għandu jiġi żgurat skont il-liġi tal-UE dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti.

34. L-Ombudsman jinnota li r-regoli ta' proċedura ma jistgħux jieħdu preċedenza legali fuq Regolament . Għalhekk, kwalunkwe regola ta' proċedura trid tikkonforma mhux biss mar-Regolament dwar il-Komitoloġija, iżda wkoll mar-regoli tal-UE dwar l-aċċess għad-dokumenti. L-Ombudsman għalhekk iqis li l-Kummissjoni ma tistax tagħmel użu mir-regoli ta' proċedura applikabbli għall-proċeduri ta' komitoloġija biex tiċċad l-aċċess pubbliku għad-dokumenti jekk il-liġi primarja jew sekondarja tal-UE tobbligaha tagħti aċċess pubbliku għal dawk id-dokumenti.

35. Minn dan ta' hawn fuq jirriżulta li r-Regolament 1049/2001 huwa applikabbli b'mod sħiħ u l-eċċezzjoni relatata mal-proċess tat-teħid ta' deċiżjonijiet għandha tiġi interpretata b'mod strett. Kif spjegat fir-rakkomandazzjoni tal-Ombudsman, il-Kummissjoni ma stabbilietx li kwalunkwe pressjoni esterna li għaliha jistgħu jkunu soġġetti r-rappreżentanti tal-Istati Membri fil-każ ta'



żvelar tad-dokumenti inkwistjoni tkun tali li taffettwa l-proċess tat-teħid tad-deċiżjonijiet. Fi kwalunkwe każ, minhabba l-importanza kritika tan-naħal għall-ambjent, it-tnaqqis fin-numri tan-naħal u t-telf tal-kolonji f'dawn l-aħħar snin, ir-rilevanza tal-abbozz ta' gwida dwar in-naħal f'dan ir-rigward u l-fatt li l-Istati Membri ma setgħux jilħqu ftehim għal dawn l-aħħar ħames snin, l-Ombudsman iqis li hemm **interess pubbliku prevalenti ċar fl-iżvelar tad-dokumenti mitluba**.

36. L-Ombudsman preċedentement staqsiet dwar ir-rifjut tal-Kummissjoni li tiżvela l-pożizzjonijiet tal-Istati Membri espressi fil-kuntest tal-proċeduri ta' komitoloġija [13] Hija esprimiet id-dispaċir tagħha li l-Kummissjoni tirrifjuta l-aċċess għal dokumenti li fihom il-pożizzjonijiet tal-Istati Membri fil-kuntest tal-proċeduri ta' komitoloġija li għandhom impatt fuq il-leġiżlazzjoni tal-UE u għalhekk għandhom ikunu miftuħa għal skrutinju miċ-ċittadini f'soċjetà demokratika. L-Ombudsman jistieden lill-Kummissjoni biex tibdel din il-prattika u tissodisfa l-obbligi stabbiliti fit-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-prinċipji stabbiliti fl-Artikolu 10 tat-TUE.

37. Fuq il-bażi ta' dan ta' hawn fuq, l-Ombudsman tafferma mill-ġdid il-konklużjoni tagħha li r-rifjut tal-Kummissjoni li tagħti aċċess pubbliku għall-pożizzjonijiet tal-Istati Membri dwar l-abbozz ta' gwida dwar in-naħal kien jikkostitwixxi amministrazzjoni ħażina.

Konklużjoni

Abbażi tal-investigazzjoni, l-Ombudsman jagħlaq dan il-każ bil-konklużjoni li ġejja:

L-Ombudsman mhijiex sodisfatta bit-tweġiba tal-Kummissjoni Ewropea għar-rakkomandazzjoni tagħha. L-Ombudsman ittenni r-rakkomandazzjoni tagħha li l-Kummissjoni għandha tagħti aċċess pubbliku għad-dokumenti mitluba, filwaqt li turi l-pożizzjonijiet tal-Istati Membri dwar l-abbozz ta' gwida dwar in-naħal, f'konformità mal-prinċipji spjegati fir-rakkomandazzjoni tagħha u f'din id-deċiżjoni.

L-Ombudsman jistenna li l-Kummissjoni tirrispetta l-impenn tagħha li żżid it-trasparenza tal-proċeduri tal-komitoloġija u se tkompli tissorvelja l-progress mill-qrib.

L-ilmentatur u l-Kummissjoni Ewropea se jiġu infurmati b'din id-deċiżjoni.

Emily O'Reilly

L-Ombudsman Ewropew

Strasburgu, 03/12/2019



[1] Dokument ta' Gwida tal-EFSA dwar il-valutazzjoni tar-riskju tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti fuq in-naħal, EFSA Journal 2013;11(7):3295:

<https://efsa.onlinelibrary.wiley.com/doi/epdf/10.2903/j.efsa.2013.3295> [Link]

[2] Ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 dwar it-tqegħid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A32009R1107> [Link]

[3] L-Artikolu 77 tar-Regolament 1107/2009.

[4] F'konformità mal-proċedura konsultattiva, kif stabbilit fl-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni:

<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/en/TXT/?uri=celex:32011R0182> [Link]

[5] “*Komitologija*” tirreferi għal sett ta' proċeduri li permezz tagħhom l-Istati Membri tal-UE jikkontrollaw kif il-Kummissjoni Ewropea timplimenta l-liġi tal-UE. Qabel ma tkun tista' tadotta miżuri li jimplimentaw il-leġiżlazzjoni tal-UE, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta, għall-miżuri dettaljati ta' implimentazzjoni li tipproponi, kumitat speċjalizzat fejn kull Stat Membru tal-UE jkun rappreżentat. Il-kumitat inkwistjoni mbagħad jipprovdi opinjoni dwar il-miżuri proposti mill-Kummissjoni. Dawn l-opinjoni jistgħu jkunu f'tit jew wisq vinkolanti fuq il-Kummissjoni, skont il-proċedura partikolari speċifikata fl-att legali li jkun qed jiġi implimentat. Għal ħarsa ġenerali fil-qosor ta' “*komitologija*”, ara

<http://ec.europa.eu/transparency/regcomitology/index.cfm?do=implementing.home> [Link]

[6] Eċċezzjoni għad-dritt ta' aċċess skont l-Artikolu 4(3) tar-Regolament 1049/2001.

[7] L-Artikoli 10(2) u 13(2) tar- **Regoli ta' Proċedura Standard għall-Kumitati — Regoli ta' Proċedura għall-kumitat** [Isem il-kumitat] [Link].

[8] Ir-rakkomandazzjoni tal-Ombudsman hija disponibbli fuq:

<https://www.ombudsman.europa.eu/en/recommendation/en/113624> [Link]

[9] **Regoli ta' Proċedura Standard għall-Kumitati — Regoli ta' Proċedura għall-kumitat** [Isem il-kumitat] [Link].

[10] Ara f'dan ir-rigward, is-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-4 ta' Settembru 2018 fil-Kawża C-57/16, ClientEarth vs Il-Kummissjoni:

<http://curia.europa.eu/juris/liste.jsf?num=C-57/16&language=en> [Link], para. 101.

[11] L -Artikolu 10 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE).

[12] L -Artikoli 1 u 10(3) tat-TUE.

[13] Ara pereżempju d-deċiżjoni fil-każ 1275/2018/THH, disponibbli fuq



<https://www.ombudsman.europa.eu/en/decision/en/113361> [Link].